

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ)
УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению «Лингвистика» и
Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации
Название кафедры

Автор(ы): Айвазян Г.Г.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Практический курс второго иностранного языка
(немецкий язык) 1 курс

Для бакалавриата:

Направление: 45.03.02 Лингвистика
Название направления

Зав. кафедрой теории языка
и межкультурной коммуникации Симонян А.А.

ЕРЕВАН

1. Аннотация

В предлагаемом курсе рассматриваются лексика, грамматика и фонетика немецкого языка. Основной акцент делается на обучение устной речи на основе развития речевых навыков, технике чтения, навыкам письменной речи, а также вопросы грамматики и правильного произношения.

2. Содержание

2.1 Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: Основной целью является овладение немецким языком как средством общения в различных сферах общественной и профессиональной деятельности в условиях межкультурной коммуникации и формирование ценностных ориентаций через диалог культур родного и иностранного языков. Цель курса – приобретение студентами коммуникативной компетенции, уровень которой на завершающем этапе языковой подготовки позволяет использовать немецкий язык как в профессиональной деятельности, так и для целей самообразования. Соответственно, языковой материал рассматривается как средство реализации речевого общения, при его отборе осуществляется функционально-коммуникативный подход

Задачи дисциплины: В ходе изучения курса студенты должны приобрести следующие навыки и умение

1. Литературного произношения

2. Устной речи (монолог, диалог, пересказ, устный ответ)

3. Перевод (Устный и письменный перевод текстов)

4. И грамматических конструкций немецкого языка

5. Чтение

6. Письменной речи (диктант, изложения, сочинения, Написание личных и деловых писем)

Для усвоения материала по всем разделам курса употребляются аудио и видеоматериалы, учебные и художественные фильмы, ролевые игры, современные учебники, словари, интернет.

2.2. Требования к уровню освоения дисциплины

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

1. общепрофессиональные компетенции(ОПК):

Способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК2)

Способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК)

Владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических. Словообразовательских явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3)

2. профессиональные компетенции (ПК)

Владением методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7)

Способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста (ПК-12)

Владением основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода (ПК-9)

Способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)

Владением основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-13)

Знание

Студенты должны уметь участвовать в диалогах и в разговорах, задавать простые вопросы и отвечать на них в пределах изученных тем.

Умение

Студенты должны уметь бегло читать несложные тексты, и понимать прочитанный текст без словаря.

Владение

Студенты должны овладеть структурой и интонацией основных видов предложений немецкого языка, должен овладеть средствами выражения настоящего, прошедшего и будущего времен

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам
		2 сем
1	2	3
1.Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	252	
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	108	108
1.1.1. Лекции		
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	108	108
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов		
1.1.2.2. Кейсы		
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги		
1.1.2.4. Контрольные работы		
1.1.2.5. Другое (указать)		
1.1.3. Семинары		
1.1.4. Лабораторные работы		
1.1.5. Другие виды (указать)		
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	144	144
1.2.1. Подготовка к экзаменам		
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (Указать)		
1.2.2.1. Письменные дом. задания		
1.2.2.2. Курсовые работы		
1.2.2.3. Эссе и рефераты		
1.2.2.4. Другое (указать)		
1.3. Консультации	2	2
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф.	экзамен	экзамен

зачет – указать)		
------------------	--	--

2.3.2 Объем дисциплины и виды учебной работы

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)	Семинары (ак. часов)	Лабор. (ак. часов)	Другие виды занятий (ак. часов)
1	2		4	5	6	7
Раздел 1. Erste Kontakte						
Тема 1. Sich begrüßen, sich und andere vorstellen, Buchstabieren. Grammatik: Aussagesatz. Wort- und Satzfrage	12		12			
Тема 2. Telefonieren, falsch verbunden.rechnen. Grammatik: Imperativ “Sie”.	12		12			
Тема 3. Beruf und Ankunft angeben und danach fragen. Grammatik: Konjugation Präsens.	14		14			
Тема 4. Gegenstände in Haus und Haushalt.Gegenstände benennen. Grammatik: Artikel, Negation	14		14			
Тема 5. Preisangeben verstehen und notieren Grammatik: Possesivartikel	14		14			
Тема 6. Eßgewohnheiten beschreiben Grammatik:Akkusativ. Verben mit	12		12			

Vokalwechsel						
Тема 7. Im Restaurant bestellen und bezahlen. Komplimente und Reklamation bei Tisch Grammatik: Modalverb „möchten“.	12		12			
Тема 8. Um Auskunft bitten. Sich verabreden. Grammatik: Trennbare Verben	12		12			
Промежуточный контроль	6		6			
ИТОГО	108		108			

2.3.3 Содержание разделов и тем дисциплины

Тема 1.	Angaben zur Person – Sprachen – Länder Freunde/Bekannte – Arbeit und Universität
Тема 2.	Orientierung in der Stadt – Hotel – Im Restaurant –
Тема 3.	Essen/Trinken – Uhrzeiten/Termine – Wohnen (Wohnlage, Einrichtung) Zahlen – Tagesablauf
Тема 4.	Freizeitaktivitäten – Musik/Bücher/Filme – Lebenslauf – Beruf – Träume/Wünsche –
Тема 5.	Jahreszeiten – Reisen
Тема 6.	Verkehrsmittel Orientierung – am Arbeitsplatz – in der Stadt
Тема 7.	Geld/Bank/Einkaufen – Computerarbeit – Formelle Gespräche
Тема 8.	Feste: Einladungen/Entschuldigungen

на 2 семестр

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа				1	1	1					
Тест											
Sp/L	0,25	0,25	0,25								
Reading	0,25	0,25	0,25								
Writing	0,25	0,25	0,25								
Translating	0,25	0,25	0,25								
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,7	0,7	0,7		
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							0,3	0,3	0,3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,33	
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0,34	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в										0,33	

¹ Учебный Модуль

результатирующей оценке промежуточных контролей											
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

Образец контрольной работы/теста

Name _____ /100_

(100 вопросов)

1. Helga, was ... du gern zum Mittag?
a) esst b) isst c) ist
2. Peter ... zur Arbeit mit Auto
a) fährt b) fahrt c) feht
3. Heute ... ich die Rechnung
a) mag b) bezahle c) bestelle
4. Das Kind schläft im Nebenzimmer. Man ... hier nicht laut sprechen!
a) darf b) muss c) darft
5. Morgens ... er gewöhnlich früh ...
a) aufstehen b) aufhören c) anfangen
6. Gestern ... wir nach Dresden gefahren
a) haben b) sein c) sind
7. Der Doktor fragt mich: " Was ... Ihnen ?"
a) macht b) geht c) fehlt
8. Frau Weber räumt ... Zimmer auf
a) ihres b) ihr c) Ihr
9. Die Studenten ... die Hausaufgaben nicht gemacht
a) haben b) seid c) sind
10. Im Zimmer ist dunkel. Hier Lampen
a) ist keine b) sind keine c) ist kein

Основная литература:

- Themen neu 1 Kursbuch, Arbeitsbuch) Hueber Verlag
- " Практический курс немецкого языка "(Завьялова В.М., Ильина Л.В.)